Ե. 5562 — 1903 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 9 ՇԱԲԱԹ — 1321 ՐԻԶԷՊ 1 — ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆԶԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՉԷ ՄԻԼԼԻՉԷ ԹԻԻՃԱՌԻՉԷ ՍԱՐՐԱՖԻՉԷ ՎԷ ԻԼՄԻՉԷ

صاحب امتياز: جيولكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՌՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՕՍԱՆՍՈՒ ԹՈՒՐ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
	150 »	80 »	45 »

Մէջէրիսէ 20 ղ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնչի վէ Յունէի տէրիքէ ղ. 5
Էլունէի տէրիքէ տարբերը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպուլտա Գազը Ալի Ֆառատէսինէ նումրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընտա սրը։ Բեռաֆիէի մէվտա հազդէրանն կազէթանըն տէրիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտասը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայճագ։

ԿԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լիզբոնէն չէքիլէն պիր Թելէկրաֆ կէօրէ, Իզլօյէվտան վուգուլ պուլան պիր եանկէն՝ յիտէթլի ֆուրթունա սեպեպլիւ ֆելվգէլաաէ պէօլիւմիւ նա սեպեպլիւ եանկրն էլան ասէվամ իթմէքտէ օլուպ։ Եանկրն էլան ասէվամ իթմէքտէ տիր։ Սեպ. 18է գաատար 1500 էպնիր։ Սեպ. 18է գաատար 1500 էպնիր։ Ամբարի վէ 4 քիլինին ճէսէտի պուլնմէլ սրը։ Զարարէ բէք միհիմմտիր։

Ամերիկա բէյնը ճիւմհուրը Մ. Ռուզվէլտ կէլէն չարշընպին կիւնիւ պիր խարի տալէթիյլէ Էլիս Ալլէնա սթասիոնա կէտիմիշ տիր։ Նիւ-Յորգա կիւզէլ մանճիրլէր՝ մէզքիւր սթասիոնա զէվգատա սրը։ Բէիս պիր խայլի ուշէրլար իլէ միւլագատ իթմիշ տիր։

Ալէմանիա իմբէրատորընն չէրէֆինէ վէրիլէն զիյաֆէտէ հազը պուլնմագ արզուսը՝ իմբէրատոր Ֆրանսա Ժոզէֆ Թարաֆընտան պիզզատ էտիր իրիմշի օլարզընտան, մէհաֆիլը պիսմարկէ ճալիպը էէմմիյէթ տատ օլունմագտա սրը։ Իմբէրատոր հազրէթլերինին՝ Ալէմանիա իմբէրատորը հազրէթլերինէ գարը պու սուրէթլէ իզզաղ էլէգիկի մուհապէթ էտէր՝ Վիէննատա հերքէսին մահզուզիյէթինիմուսիպ օլմագտա սրը։

Ֆրանսա Ժոզէֆ՝ քէնտի սուֆրասընտան պայգա պիր եէրտէ թատամ իթմէք միսթարընտա օլուսուզը հալէ, իմբէրատոր ֆիկօմ իլէ սէֆարէթանէսի պիրլիքտէ թատամ իթմէսի՝ պիր նիսանի մուհապէթ տատ օլունը յօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

«Հէյզէթնիւմա» սէֆինէսինէն տանա պէօյիւք օլմագ իւզրէ պիրինի սրնրքտան սիւրթալը պիր գրուպէօրի՝ Անսալտօ ֆապրիգասընտա եարընլմասը Մէճիտիա Մախասուսը Վիւքէլտա միւզաքէրէ օլունարագ, թէֆթիյէթ Պահրիյէ նէզարէթինէ կիր ու թէպլիղ օլունմըշ սրը։

—Մէտրէսէլէրտէ պուլունըպ իւչ այլար միւնասէպէթիյլէ թաշրալարա կիրէճէք օլան թալէպլէրին՝ չըմէնպիր վէ վարօր նավլարընէն ատիյի Սէնիյէ թէրթիպինէն վէրիլմէսի իլէ մէճճանէն նագլարը, վէ գիտիրէրինէ հեր կէօնա գօյալըգարընն վերիլմիսի խուսուսընա իրատի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պուլբըլմըշ սրը։

—Վասիլիգօս, Ինէտատա վէ ճիվարը էհալիսի իչիւն պու քէրրէ տէ միւնասիպ մըզտար զախիրէ վէ ատիյի Սէնիյէ իհտանըյլա ահվալը գէհիրիլէրինի նէզարէթ էյլէմէք իլէ մուսթահտ պիր տօգթօր իլէ մուտիճէ կէօնտէրիլմիշ օլտուղը իլանլանմիշ տիր։

—Դարաքէօյ քէօրբիւսինէն միւքէմմէլ սուրէթտէ եաբընլմասը հագդընա ֆիքրլերի սօրուլմագ, վէ թէգվիդաթը միւքէմմէլէ իճրա գըրնմագ իւզրէ, Սէնայի իտարէսի միսիրի սատատ. Խիւրսսի, վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի Ֆէնն միւզիրի սատատ. Դաբրէլ Սերվինի էֆէնտիլէր հազարաթը Պահրիյէ նէզարէթինէ ճէպպ օլունմըշլար սրը։

—Թէնպէքի չիրքէթինէն եէմէն, Ռատատ վէ Պասրա կէօմրիւքլերին թաշալ իտանէէկի թէնպէքիլերին պէրմուճիպը թարիֆա քիլօ պատա արընան 3 զրուշըն 2 զրուշա ինդիրիլէր, պունա մուգապիլ թէնպէքի իսթիգրաղը թագսիթը սէնէսի իչիւն չիրքէթ թարաֆընտան տիմէքտէ օլան 40,000 լիրա ինսարը բէսմիսնէն ֆազլա օլարագ ալինէի Մալիյէճէ վերիլմէքտէ օլան 11,300 լիրանը սուրէթը մագրուտաղ սէֆիրի Մ. Պաքիչին վէֆաթը միւնասէպէթիլէ թահթը մուհաֆազայա ալընան սէֆարէթխանէ գալէմիրինին քիւչարընտա հազրը պուլընմըշ սրը։

—Գատրկա մէյտանընտա քեաին Էսմա Սուլթան վագֆընտան վէ ասարը աթիգատան օլան միւզէյյէն չէշմէնին տիւչարը խարապ օլտուղը թարաֆը հազրէթը Բատիչահտէն իչիտիլերէք միւքէմմէլ սուրէթտէ թամիր վէ սու եօլլարընն էաբընլմասը խուսուսընա իրատի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պուլբըլմըշ սրը։ Մէզքիւր չէշմէ՝ օ ճիվարճա սույա օլան իհթիյաճը տէֆ իտէճէք տէն։

—Տօգթ. Գօլտինիչ թարաֆընտան 5 սէնէտէն պէրու Պապելտէ իճրա գըլընմագտա օլան հաֆրիյաթ էսնասընտա, մուհամիէյհ իլէ մայէթի չյանը թէպրիք ֆուվֆֆագդյէթլերէ նարի օլմուչլարարը։ Կէչէն մայիս այընտա եուզլերէճէ սանոզդ իչինտէ մէվզու օլան ասարը աթիգա քէլեքլեր իլէ Ֆրաթ նէհրի վասրթասը իլէ մուսթահիէյհ Մ. Գօլտինիչ իլէ Միւզէխանէի Հիմայուն թարաֆընտան գօմիսէր թային գըլընան Պէտրի պէյին թահթը նէզարէթինտէ օլարագ Պասրայա նագլ իտիլմիշ տիր։ Մ. Դրօս տախի հէվայիի մէզքիւրէտէ սէնէի հալիյէյէ ահա հաֆրիյաթը իքմալ էյլէմիշ, վէ Պաղտատ մէմուրիյինը Օսմանիյէսի թարաֆընտան ըզհար իտիլէն ասարը միհմանիւլպէտէն ասլայը սօն տերէճէ միւթէքքիւր օլարագ մէմլէքէթինէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Հալեպտէ Բագդա, Մերգինա, Պիրէճիք վէ Սիրօճ գազալարընընն վէ Զօր սանճաղընա թապի Սապանճա նահիյէսինին Ֆերաթ նէհրի սէվահիրինէ միւվազի օլմագ իւզրէ միյան քէօքիւ էխրաճ վէ պու քէօքտէն պալ իմալ վէ ֆիւրուխթ էյլէմէք իւզրէ պուխարա իչէր 30 սէնէ միւտատէթլէ պիր իմթիյազ վերիլմէսի խսթիտա իտիլմիշ տիր։

—Սիվրիհիսար գազասընա թապի 7 գարիյէ՝ Պէյ Բազարը գազասընա բաղթ ու իչնագ իտիլմիշ տիր։

—Էքմէքչիներն հրթզ իւս սըհհէ գաիտէլերինէ կէօրէ եաբընլմասը չարէլերինին իսթիքլալ գըլընմասընա թէչէպպիւս օլունմըշ վէ իթթիֆազ օլունճագ նիւմունէլէր վէճհէլ չալընի թուրմագ ուսուլինէ ֆէվգէլատէ ըիայէթ օլունմասը տա գարարկիր օյմասը յա, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթ վէ Շէհր էմանէթինճէ էրզպաը իսթիհսասաթտան պիր գաչ զաթ ինթիխապ վէ թային գըլընմըշ սրը։

—Տիւն սապահ սաաթ 2 բատտէլերինտէ կէօք Սուլը բանայրընա կիթմէք իւզրէ Դուրուչէյմէտէն 6-7 քիլիտէն իպարէթ պիր Բում ֆամիլեասը սանտալա պինմիշլեր տիր։ Սանտալ Արնավուտքէօյ բիչիկհանընա վարընճա, օրատան կէչէն պիր Շիրքէթ վարօրընընն չզարտրզը տալկալարան սանտալ տեվրիլմիշ, վէ պիչարէլերին տալկալար արասընտա զարգ ու նապէտիտօլմալարընա բամագ գալմըշ իքէն, էթրաֆտան եէթիշիլպ ճիւմլէսի տէ գուրթարըլմըշ սրը։

—Բումէլի Հիսարընտա պիր եաբուտա չալըշան ըէնչպէր Հասան վէ Մէհմէտ.զաղրթայա միւրաճաաթլա, մէզքիւր եաբուտաքի օտալարընտան 200 ղ.ըն չալընտրզընը սէօյլէմիշ օլտրգլարընան, զաղրթաճա թահգիգաթա գօյուլարագ Շէմսէտտին վէԱհմէտ նամ քիմսէլերին չալտրգլարը անլաշըլըպ, Շէմսէտտին եաղալանմըշ սրը։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԷՀԳԸՅԱԼԸՆԸՆ ՏԷՖԻ

Սայէի հազրէթը Բատիչահտէ Բումէլի վիլայաթընընն պաղը մահալլէրինաէքի էշգրյա աէֆ իտիմէքտէ տիր։

Ամաքիրը Շահանէնին պաղը մահալլերտէ էշգրյա իլէ վուգուա կէլէն միւսասէմէլերինին քանֆիէսինտէ մէրգում էշգրյա թարամար իտիլիօր։

Մանասթիրտա Բէլլեբէնին Պլօվիճա գարիյէսի Պալգանընտա ասքէր իլէ էշգրյա արասընտա սեպտ.ին կիւնէի կիւնիւ վուգուա կէլէն միւսասէմէ նէթիճէսինտէ, էշգրյա աէֆ իտիմիշ վէ մէրքէզ գազասընընն Բրէսա կէօրիւնտէքի սազլըգտա պուլընան էշգրյա իլէ Տէրսանէ նահիյէսինտէքի էշգրյա վէ Ըլըճա Պալգանընտա գաբթան Մարգօ նամ հայտուտա մայէթինտէքի էշգրյա էլէ կէչիրիմիշ, վէ Բէլլեբէնին Պլօնիա գարիյէսի էհալիսինէն Գօչգոն գարիյէսի էհալիսինէն հատուալընա ճիւրաթ իտէնլէր՝ ամանա կէլմիշլերիր։

Քէսրիյէ գազասընընն էրօսքիւր գարիյէսինտէ ասքէր իլէ էշգրյա պէրինտէ վուգուա կէլէն միւսասէմէտ, մէրգուման էշգրյա տէֆ իտիլիկի կիպի, մէրքէզ գազասընտա Բազարընքգարիյէսի Թէբէլերինտէ պուլընան էշգրյա իլէ ասքէր արասընտա վուգու պուլան միւսասէմէտ տախի էշգրյա աէֆ իտիլմիշ տիր։

Ֆլօրինա գազասընընն Գաչ ամօսի ճիհէթինտէ ասքէր իլէ էշգրյա արասընտա սեպտ.ին Շինճի կիւնիւ վուգուա կէլէն միւսասէմէտ տախի էշգրյա մահվ վէ բէրիշան իտիլմիշ տիր։

Քէսրիյէտ Բէբտ գարիյէսի էհալիսինէն 16 Պուլկար՝ սիլահլարըյա պէրպէր հիւքիւմէթը մահալլիյէտ տրզը տէիալէթ էյլէմիշլեր տիր։

Թէգօշ իլէ Բէլլեբէ միւֆրէզէլէրի թարաֆընտան թաագիպ օլունան էշգրյա չէթէսինտէ Թէգօշ իլէ Բէլլեբէ հուտուտընտա թէսատիւֆ իտիլէրէք, մէրգուման էշգրյա աէֆ իտիլմիշ տիր։

Դալաբօթ վէ Կօրինճա ճատատսի իւզէրինտէ էշգրյա գլավուզրզ էթիակի անլաշըլան պիր շախս իլէ սեպտեմբերին 3ին Ճինճի կէնէսի Գարիգօվա գարիյէսի հիվարընտա ասքէր թարաֆընտան թէրթիպ օլունան բուսսյա տիւշէն էշգրյա թէլէֆ իտիլմիշ տիր։

Էսլիճէ Պալգանընընտա իճրան չէգավէթ իտէն Պուլկար էշգրյասը՝ ասքէր թարաֆընտան Էսլիճէ ատէրսինին սոլ թարաֆընտաքի պալգանըզգ ատէրէ իչինտէ հէր թարաֆտան իհաթա իտիլէրէք, Մարգօ նամընտա գաբթան իլէ պէրապէր մահվ վէ բէրիշան իտիլմիշ տիր։

Մանասթրրն մէրքէզ գազասընա թապի Բօռան գարիյէսինտէ ասքէր իլէ էշգրյա արասընտա սեպտ.ին 6նէը կէճէսի վուգուա պուլան միւսասէմէտ էշգրյա մահվ վէ բէրիշան իտիլմիշ վէ պաղը Պուլկարլար տախի հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ տէիալէթ էյլէմիշլեր տիր։

ԱՍՔԵՐԻ

ԳԸՇԼԸԳ ՀԷՏԻՅԷ

Բումէլի վիլայաթընտա ասքէրին սօղուգտան մուհաֆազալարը իչիւն համիյէթմէնտան թարաֆընտան հէտիյէ իտիլէն գըշըգ լեվազիմաէն 415 տէնկ սէվգէյլաթ անպարընա թէսլիմ իտիլմիշ օյմաղլա, տիւն ագշամ ալթը վակօնա գօնուլարագ տիւն կէճէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Մէմուրիյինը Միւլքիյէ գօմիսիօնը ազասընտան աթուճ. Մէճէտտին էֆ. հազրէթլերի թարաֆընտան 300 չիֆթ եուն չօրապ, գուրէնի հազրէթը Բատիչահտէն ատուճ. Ֆարիգ պէյ էֆ. հազրէթլերինին ազալարընան ճաֆիէր ազա թարաֆընտան 50 ատէտ ֆանէլա, 100 չիֆթ եուն չօրապ, Տարիւմուալեմաթ միւարի ֆազ. Նաման նազիտ էֆ. հազրէթլերի թարաֆընտան 223 ատէտ մինթան, 121 ատէտ կէօմլէք, 93 ատէտ տօն, 50 ատէտ եուն ֆանէլա, 100 չիֆթ եուն չօրապ, մումահիլյհին հէմշիրէլերի հանրմ թարաֆընտան 100 չիֆթ եուն չօրապ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէնիլէսի միւսթէշարը ատուճ. Նէճիպ Մէլհամէ էֆ. հազրէթլերի վասրթասը յա տօգթ. Մ. Տիմիթրի Եուվանօվիչ 100 ատէտ ֆանէլա չաքէթ, 300 ատէտ ֆանէլա, 49 ատէտ եուն գուշագ, 300 չիֆթ եուն չօրապ իհտա պուլբըլմըշ սրը։

—Պիչիքթաշ մուհաֆըզը եավերանը հազրէթը Բատիչահտէն տէվ. Հաճի Հասան բաչա հազրէթլերի՝ Բումէլի վիլայաթընտա պուլունան ասքերէ գէշրզգ հէտիյէ իչիւն պիր չօգ էլպիսէ եարարրմագա պալյարագ, եագընտա գօմիսիօնը մախասուսընա թէսլիմ իտէճէք տիր։

ՊՂՀԷՍՆԻՏԷ ՊԷՕԹԻՒԹ ՊԻՐ ԵԱՆԿԸՆ

Մալաթիա սանճաղընա թապի Պէհէսնի գազասընտա Բամպուգ Զարբընտա բամպուգը էանֆիրնտան Ասմէտին տիւքքանընընտան կէչէն սալը սապարսը սաաթ 11 բատտէլերինէ ատէչ զուհուր իտէրէք, 400 տիւքքան, 1 խան, 1 ճամի վէ 10 գաատար խանէ եանմըշ օլուղը հալէ պասարբրմըշ սրը։ Եանկրն 10 սաաթ գաատար տէվամ իթմիշ տիր։

ԵԱՂՄՈՒՐ ՎԷ ՍԷԼ ԽԱՍԱՐԱԹԸ

Շէհրիմիզտէ տիւն ագշամ սաաթ 10ատ հաֆիֆ օյարագ եաղմայա պայլայան եաղմուր՝ պիր ազ սօնրա քէսպը չիտտէ իտէրէք, սապահրն 12սինէ գ.ատար տէվամ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր եաղմուր չէհրիմիզին էքսէր մահալլերինտէ պաղը խասարաթա սէպեպ օլմուշ սրը։ Մագրիքէօյինտէքի պաղլար վէ պաղչէլէրէ վէ եէնի Մահալլէ քէօբրիսիս ճիվարընտաքի պաղչէլերէ վէ Պոլոս ազանըն չիֆթլիք վէ պաղչէսի սուլար իլէ խթիկա օլունմուշ իտի։ Բէզա եէտի Գուլէ, Լանկա, Եէնիգաբու, Սամաթեա վէ ճիվար պաղչէլերինէ տախի սու պասարագ էբէյիճէ խասարաթը մուճիպ օյմուշ սրը։ Էտիրնէգաբու, Թօրգաբու, Եէնի Պաղչէ վէ ճիվար պաղչէլերէ տախի սուլար պասարագ միւհիմմ խասարաթը մուճիպ օյմուշ սրը։

Թաթավլա, Եէնի Շէհիր, Տօլապ տէրէսի, Դասըմ Բաչա վէ ճիվար տէրէլէր Թաչարագ, օ ճիվարլարտան կէչիպ տէօնմէք միւմքինսիզ օյմուշ սրը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Պուլկարիա Առաջնորդընն ինթիխապը պիր գաչ հաֆթա տատա կէրի գալաճագ սրը։ Պու պապտէ Վառնա թարաֆընտան կէօսթերիլէճէք վէքիլին ինթիխապը միչքիլաթա օղրայըպ, մահալլի թաղ. խորհուրդընն թալէպի իւզէրինէ Ցակօբեան Տ. Վահան վարդապետ կէչէն ճումատա երթէսի կիւնի ֆիլիպէէն Վարնայա միվասէթէ իթմիշ, վէ երթէսի կիւնի քիրիսէտ պիր քարոզ վերիպ վէքիլին ինթիխապը կէլէճէք բազար կիւնի քէնտի նէզարէթի թահթընտա իճրա օլունաճաղընը խապէր վերմիշ տիր։

Թրապիզօնտան կէլէն էվրագ միյանընտա մահալլի Առաջնորդը Պապեան Տ. Եղնիկ վարդապետ ալէյհինտէ չէտիտ պիր բրօթէսթօ պուլընմաղլա, պու կիւնքի կրօն. ժողովտա էվրագը մէզքիւրէ նազարը տիգգաթա ալընանագ սրը։ Միւլթէքքիւրին պէյանընա կէօրէ, նէ Գաւառ. ժողով վէ նէ Վարչական ժողով ինիգատ իթմէյիպ, Առաջնորդ՝ իշլերի քէյֆինէ կէօրէ թերթիպ իտիյօր։ Ճէօմատա տախի նիհայէթ տերէճէտէ Առաջնորդ ալէյհինտէ միւթէշէքքի պուլունըյօր։ Տ. Եղնիկ վարդապետի տերհալ թէպիտ իթմէսի՝ Բաթրիգխանէտէն թալէպ օլունմըշ սրը։

Պաղտատ բարասը Տ. Աւետիս քահանայ ալէյհինտէ պիր թէշէքքինամէ վիւրուտա իտուպ, կրօն. ժողով Ատենապետի Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Արքեպիսկոպոսա հէվալէ օլունմըշ սրը։ Բուհանի մումիլէյհ՝ մէճլիսին իշղու իճթիմաընտա օլ պապտէքի բէյ ու էֆքեարընը պէյան իտէճէք տիր։

Իզմիրտէքի «Արեւելեան Մամուլ»-տա օգունտրզընա կէօրէ, Պալեօզեան միթէվէկա Մատթէոս էֆ.ինին վէֆաթընա միւսասրվ եէվմը սէնէվիսի միւնասէպէթիյլէ, Իզմիր Որբանոցլարը իտարէսի՝ սեպտ.ին 7ինճի էվվէլքի կիւն իչիւն միլի գապրիսթան Մատուռընտա Հոգեհանգիստ այինի իճրա օլունմասընա, վէ երքէք վէ զրզ էօքսիզ չօճուգլարը այինը մէզքիւրտէ հազրը պուլունմալարընա գարար վերմիշ տիր։ Քէզալիք էօքսիզ չօճուգլար թարաֆընտան նութգլար սէօյլէնմէսինէ վէ համիյէթքէարլարը պուլունան Պալեօզեանը մէզքրը իւզերինէ կրբանթալար վազ իտիլմէսինէ տախի գարար վերիլմիշ տիր։

Գայսերիյէնին Ս. Դանիէլ վանքը վանահայրը Սանտալճեան Տ. Օտեփան Եպիս.՝ մէմուրիյէթինէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

Սմբատեան Մանուկ էֆ.ինին ճէնազէսի միւնասէպէթիյլէ տուլ զէվճէսի Տիկին Մ. Սմբատեան իլէ էվլալարը թարաֆընտան Սամաթեա Աղքատախնամընա 3 Օսմանլը լիրասը իհանէ վերմիշ տիր։ Քէզալիք Փափազեան Ղազարոս էֆ. 36 օգկա սիւտ իհտա էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 21 սեպտ.— Այէմանիա իմբէրատորը Իքինճի Կիլհօմ Տանճիկ հարքաէթ իտուպ, օրատա իմբէրատոր Պիրինճի Կիլհօմը զիքրը ճէմիլի իչիւն ըէզզ օլան հէյզէլին բէսմը քիչատընը իճրա էյլէմիշ տիր։

Մարիա 21 սեպ.—Սբանեալ Բարլամէնթօսը՝ կէլէճէք հոկտ. 21ատ ազաը իճթիմայէ տավէթ օլընմըշ սրը։

Քիէլ 21 սեպտ.—Բրէնս Հանրի տը Բրիւ՝ Պալթիկ տէնիզի ասնանմասընընն գօմանտասընը տէրէօհտ իթմիշ տիր։

Լօնտրա 21 սեպտ. — Պոկօթասան վարիա օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գօլօմպի ճիւմհուրիյէթի բէյսինին ինթիխապը դեկտ. 6ատա վուգու պուլաճագ սրը։

Թուրինօ 21 սեպտ.— Իթալիա գրալ վէ գրուլիցասը՝ Ումպէրթօ քէօբրիսինին բէսմը քիչատընը իճրա իթմիշլեր տիր։ Միչարէլէֆիտա չէտիտէն ալգէյլանմըշլար սրը։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱՏԱ

ՊՈՒՀՐԱՆԸ ՎԻՒՔԷԼԱ

Ինկիլթերա միւսթէմիքեաթ վէ մալիյէ նազիրլարը իլէ Հինտիսթան ումուրը նազիրներն իսթիֆասը՝ մէհտիքը բոլիթիգիյէտ պէօյիւք պիր հէյէճանը մուհիպ օլմուշտուր։ Վագրա պու պապատ հէնուզ բէսմի պիր մալիւմաթ ալընամամշը իսէ տէ, Ինկիլթերանըն լիպերալ կապինէթալարը՝ Զէմպրլէյնին իսթիֆասը Ինկիլթերանըն չիմտիքի գապինէթոսընըն մուհաֆազաքարանէ հարէքէթինէ խիթամ տէմէք օլտուղունը սէօյլէմիշ տիր։

Մուհաֆազաքար կապինէթալար իսէ՝ Մ. Զէմպրլէյնին իրիա էյլէտիկի ումուրը մէհտ ու սէնա էյլէմէքտէ տիրլեր։

Զէմպրլէյնին իսթիֆասը՝ ֆիքիրլերի օ տէրէճէ իշղալ էյլէմիշ տիր քի, հէր քէս եալընըզ պունատան պահս էյլէմէքտէ վէ տիկէր վիւքէլանըն իսթիֆասը օ գատար նազարը տիգդաթը ճէլպ էյլէմէմէքտէ տիր։

Մ. Զէմպրլէյն՝ Ղըքինկեամտան Մ. Պալֆուրա կէօնէրտիկի ուզուն պիր մէքթուպլա իսթիֆասընը վերմիշ օլուպ, պունատա քէնտի լայիհասընը թասվիպ վէ միւտաֆիա էյլէտիքտէն սոնրա, չու սըրատա էֆքէրը ումումիյէթին քէնտիսինէ գարշը օլտուղունը սէօյլէմիշ տիր։

«Մէքիպ սէնէտէն պէրու միւսթէմիքեաթ նազարը սըֆաթըյլա միւսթէմիքեաթըմըզ իլէ տահա զիյատէ գուվվէթլի պիր իթթիհատ հուսուլէ. կէթիրմէք բոլիթիգասընը թասգիպ էյլէմէքտէ իսէմ. զիրա պունըն կէրէք միւսթէմիքեաթ վէ կէրէք պիզիմ մէնաֆիիմիզէ տահա մուվաֆֆըգ օլտուղունա էմինիմ։ Պու կիւն պէօյլէ պիր իթթիհատա հուսուլի միւմքին օլուպ, եարըն միւմքինսիզ օլաճաղը մէմնու տըր։ Եէքտիկէրինի թասգիպ իտէն վուգու

...իսկ եւրիմէք լաղմ տրը. հեր ...նա թավանան տուչիմ օլան ...ինա պիլուրլար էգիւրը. պունլար ...ինա պիլուրլար ինիքանաթը էնվար իւէ ...ինքանաթ՝ ինիքանաթը էնվար իւէ ...ինքանաթ օլուրլար։

...ինը թարաֆլարտա քիւիսէ չա... ...ինը կիպի եւիւքսէլէն թավան՝ քի... ...ինը պիր թաչան տրը. ֆագաթ ...ինի պիր թիկանէ պէրիսինէ օ գասար ...ինէ պիլուրի բարչարլա միւզէյյէն ...ինը պիլուրի բարչարլա միւզէյյէն ...ինը քի, ատէթա ճէսիմ պիր պըր... ...ինը մանէնի իչինէ թրաչիսէ ի... ...ինիրէք վիճուսէ կէթիրիմիշ զանն ...ինուր։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Տէրսաատէթ էյնաի այնիւէ քէսթի... ...ի թիֆ. Իպրահիմ էֆ.-յէ՝ ռիւթպէի ...ապիւ Բիւիֆի պուլուրլմը տրը։

ՆԻՇԱՆ

Շուտա էյնաքնան Իպրահիմ աղա ...թարթաթ իւէ Գասթրաթ ճէպէլի ռէ... ...հարիթինէն Բարէ Լուիճ վէ Պէրնանանիօ էֆ.-յէ՝ ֆիւնճի ռիւթպէէն ...ինի թաթի նիշանը զիյշանլարը ինանա ...ինուրլմը տրը։

ՍԸՀՀԻՅԷ

Այաֆր. սեպտ. 16 Թարիխիյէ ...ինիմէթը Սէնիյէնին Մարսիլեա ...ինի չէնգէնտերի թարաֆքնան ...ինի պիր իսարէսինէ չէքիլէն պիր ...ինիկաֆա նագարէն, չէհրը մէգ... ...ինրն անվալը սըհհիյէսի էյիլէր... ...ինի։ Թասթախանէ խրամէթի... ...ինէն օլուզ չիւգէնի ալէամէթ... ...ինի իւէ խաթալանան քիմսէ գուր... ...ինրլը վէ թահրը նէզարէթտէ ...ինրան էչխաս սալը վէրիմիշ տիր։ ...ինէֆթ վուգուա կէլմէտիկինէն, ...ինգթ. Շանթէս Մարսիլեատան ...ինա չըգմը տրը։

Այաֆր. սեպտ. 17 Թարիխիյէ ...ինիր պիր թէլեկրաֆատա տախի՝ ...ինաթալարդն անվալը սըհհիյէսի է... ...ինիրկի, միւսապ վէ վէֆիյաթ օլ... ...ինմասը վէ պիր կիւն օսնրաքի տի... ...ինիր թէլեկրաֆատա՝ անվալը սըհ... ...ինիրկի յանը մէմնունիյէթ պիր տէ... ...ինիրճէսէ պուլնտրը պէյան իտիրի... ...ինրը։

—Մէկինը Ումուրը Սըհհիրէ նէգ... ...ինէ Ֆրանսա մուրախասը պու... ...ինան զէվան՝ Մարսիլեատաքի եումուրճագ հագգրնտա աթիսէքի ...ինյանթատա պուլունմըշտր տրը։

Վերջապես եայլան վէ օնլարտան ...ինթիպալա չէհրիմիզտէ թատպ օլը... ...ինան կապէթալար թարաֆքնան նէյր... ...ինու ինան օլնան բիրմայէթլերին չողը ...ինուրլը տրը։ Մարսիլեատա պիր ...ինրը վէ մուդավա ֆապրիգա... ...ինտա զուհուր իտէն եումուրճագ ...ինասթարդնա մէզգիւր ֆապրիգա ...ինատէվիլերինէն միւսապ օլանլա... ...ինրի խրամէթը խուսուսիյէլերինէ ...ինրին օլնան գատրնտան պայդա ...ինվ պիր քիմսէ միւսապ օլմամը... ...ինր. մէզգիւր ֆապրիգանդն եագրլ... ...ինոյա խաթալդ պիւսպիւթիւն ...ինվ օլտուղը կիպի, ալաֆր. սեպտ. ...ինէն, եանի՝ 11 կիւնէն պէրու...

ՍՈՒՀԱՊՊԷԹԸ ՄԷՖՍՈՒԽԷ

ԷՐՄԷՆՃԷՏԷՆ ՄԻԽԻԹԷՐՃԻՄԻ

Թիֆլիսկիրը հազրէթը Շէհրիյարիէն Երզրումի

ԱՒԱԼԵՍՏԻՆ ՖԷՅՅԱԶԻ ՊԷՅ

—Անգա քի՞մ վէֆաթ իթմիշ։
—Աբդալ Մելիքեանքն զէվէսի։
—Փառանէմ հանըմ հա՛...։

Նուարդ Փառանէմ հանըմքն իւգօր վէֆաթնտան միւթէէսսիր գնացողը կիպի, մէմնուն տախի օլ... ...ինը, եանընդ Մ. Մելիքեանքն ...ինրինէ տէ օ կիւնէն իթթիպարէն ...ինիմ գօրգուսը կիրմիշ իտի։

ՕՆ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻԻ ՖԱՄԸԼ

Նուրատա պուրատա էօթիւշէն ...ինշլը՝ եազքն թէգարբիւպինի ...ինալար էյլէյօր, Ս. Զատիկ եօր... ...ինուզ տախի հիւլուլ իտիյօրտը։ ...ինամանա պիր էսէր զուհուր իթ... ...ինթիկի կիպ, պիր մէքթուպ տա... ...ինի միւմիշ օլտուղընտան, Նուար... ...ինի էյմ ու քէտերի զիյատէլէշ... ...ինքէ զիյատէլէշիյօրտը։ Բէրհիզին խասթալդ էսէրի կէօրիւլմէմիշտիր։»

— Մէֆանէտ վէրիմէքտէ օլան էվրագը սրհհիյէ՝ գարանթինա իտարէլէրինին մէօհրը բէսմիսի վազընտա ասարը թէբեսսիւլ կէսմէթէ սրհհիյէ մէմուրլարընտան պիրինճի աէֆասը իչիւն 50 վէ իքինճի տէֆասը իչիւն 100 ղր., վէ տահա զիյատէ թէքերրիւրի հալինտէ պիր այլդլարընտան եարընտա մուատի մասլարընտան թէվգիֆաթ իճրատ օլընմասընա մէճբիսը Ումուրը Սըհհիյէճէ գարար վէրիմիշ տիր։

—Սեպտ. 6տա Եօգարքի Մրսրրատա խասթալդ վուգուաթը օլմամըշ վէ երթէսի կիւնիւ իսքէնտերիյէտէ եումուրճագտան 1 միւսապ 3 վէֆիյաթ զուհուր իթմիշ տիր։

—Սեպտ. 1տէն 7սինէ գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա Զսի գըզամուգտան, Զսի չիչէքտէն, 11ի թիֆօտան օլմագ իւզրէ 180 վէֆիյաթ զուհուր իթմիշ տիր։ Վէֆիյաթտան Զսի նէֆէս պորուլարը խասթալդգլարընտան տրը։

ՄԷՔԵԱԹԻՈ

ՍԱԳԼԻՄԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒ

Տեղական թերթի մը մէջ երեւցան «Դիտող» ստորագրութեամբ երկու յօդուածներ։ Հարկ չենք սեպեր պատասխանել, եթէ յօդուածագիրը զիրար հակասող եւ քաշքշուք բացատրութիւններով հաւատական խնդրոյն մասին ընթերցողներու մտքերը չպղտորեր։

Մենք այնպէս կըմբռնենք որ Ս. Յակոբեանց հաստատութիւնը կը կատարուի ներքին կանոնագրով մը, ընդունուած Միաբանական Ընդհանուր Ժողովէն եւ վաւերացուած Ազգ. Կեդրոնական Վարչութենէն։

Յառաջ բերենք կանոնագրի երկու յօդուածները.

Յօդ. 32. — Տնօրէն Ժողովը ամէն ամսագլուխ պաշտօնէից հաշիւները կը քննէ, չորս ամիսն անգամ մը Ս. Աթոռոյ ելեւմտից վիճակն ստուգելով հարկաւոր անօրէնութիւնները կընէ, «ամէն ստրեգլուխ անցելոյն հաշիւները կը փակէ եւ յաջորդին ելմացոյցը կանխաւ յարդարելով՝ բացատրական տեղեկագրութեամբ կը ներկայէ Միաբանական Ընդհ. Ժողովոյ։»

Յօդ. 41.—«Ամէն տարեգլուխ Միաբանական Ընդհանուր Ժողովը Տնօրէն Ժողովոյ համաձայնութեան տեղեկագիրն եւ ելմացոյցը ընդունելով՝ ըստուգելէ եւ վաւերացնելէ յետոյ, իր կողմէ համաձայնութեան տեղեկագիր կուղղէ առ Ազգ. Կեդր. Վարչութիւնն մի առ մի նշանակելով ի նմին... տարւոյն մէջ կատարուած վարչական, տնտեսական, ելմական, բարեկարգական անօրէնութիւնքն, ինչպէս նաեւ վերջացեալ տարւոյ հաշուեկշիռն։»

Եթէ Ելեւմտից Տեսուչը ամէն տարի հաշուեցոյցերը Տնօրէն Ժողովին ներկայացուցած եւ վաւերացնել տուած է, Տնօրէն Ժողովն ալ համաձայն վերոյիշեալ յօդուածներու բացորոշ տրամադրութեան, ասան տարիներէ ի վեր կատարած է իր պարտքը. այսինքն վանքին ելմական եւ վարչական վիճակը հանդերձ բացատրական տեղեկագրով ներկայացուցած է Միաբանական Ընդհ. Ժողովին, որ վերջինս ալ իր կարգին կարենար ներկայացնել կեդրոնին։

Իրաց այս վիճակին մէջ կը հարցընենք «Դիտող»ին, պահանջող Միաբանները յանցաւո՞ր կըլան, երբ իրենց իրաւունքը պաշտպանելով Տնօրէն Ժողովի համարատուութեան պարտականութիւնը կը յիշեցնեն։ Երուսաղէմի վանքին վարչական եւ հաշուական բոլոր գործառնութեանց մէջ ազգը միայն համօրէն Միաբանութիւնը պատասխանատու ճանչցած է եւ ոչ թէ ժամանակին Տնօրէն Ժողովները կամ Նախագահը։ Արդ երբ Միաբանական Ընդհանուր Ժողովը, յորմէ կախում ունի Տնօրէն Ժողովը՝ արհամարհելով ժամանակին վարիչներէն, եղած ամէն գործառնութիւնք մթին ու թաքուն մնացած են անկէ, ինչպէս կարող է այդ Միաբանութիւնը պատասխանատուի դերը ըստանձնել հանդէպ ազգին։ Թող վերցուի մէջտեղէն կանոնագիրը եւ որոշապէս յայտարարուի թէ մէկ երկու հոգիի քմահաճոյքովը պիտի կառավարուի Սուրբ Յակոբայ այս մեծ Տունը, այն ատեն ոչ ոք իրաւունք կունենայ ձայն բարձրացնել։

«Դիտող» կը ճգնի համոզել նաեւ թէ Տ. Ղեւոնդ Վրդ. Մաքսուտեան ամէն տարի հարիւրերը ներկայացուցած ըլլալով Տնօրէն Ժողովին պարտքը լիովին կատարած լմնցուցած է։ Մենք ալ համամիտ կըլլայինք իրեն եթէ Տ. Ղեւոնդ Վ.ի պաշտօնը Ելեւմտից Տեսչութեան մէջ միայն սահմանափակուած ըլլար։ Բայց ըստ օրում Ն. Արժանապատուութիւնը դիւաններու վերին Տեսուչ, Տնօրէն Ժողովոյ անդամ եւ Աւենապետն ալ է միանգամայն, հետեւաբար իր այս կրկին հանգամանքներով առ Միաբանական Ընդհ. Ժողովն համարատուութեան պարտականութիւնն ալ մեծ մասամբ իր վրայ կը ծանրանայ։ Կը հարցնենք դարձեալ «Դիտող»ին, ո՞վ պիտի պարտասէ ասանամեայ համարատուութեան բացատրական տեղեկագիրն, երեքքսանեակ տարի առաջ ի Տէր հանգուցեալ Երեմիա եւ Աստուածատուր եպիսկոպոսները, 84 տարիներու բեռին տակ ընկճուած Սրբազան Նախագահը, կամ Ն. Ամենապատուութիւնն տարեկից եւ գործելու ամէն կորովէ զրկուած ծերունազարդ Փոխանորդ Տ. Ներսէս Սրբազանը, որ հազիւ հիմա դողդոջուն մատներով իր ստորագրութիւնը կարող է դնել, եւ կամ միւս Ժողովական Արժ. Տ. Եղիա վարդապետ, զոր չենք կարող մեղադրել ի հարկէ, յայսմ մասին իր անբաւականութիւնը խոստովանած ըլլալուն համար։ Սա՛տ խօսած կըլլանք երբ ըսենք թէ Տնօրէն Ժողովոյ անդամներէն ոմանք հանդերձ Սրբազան Նախագահով չարունակ ստիպած ու թախանձած են զՏ. Ղեւոնդ վարդապետն պատրաստել համարատուութեան տեղեկագիրը, բայց նա խոստանալով հանդերձ միշտ պատրուակներ գտած է խուսափելու, որովհետեւ ըստ իր ասութեան, այդ պահանջող խէրեները ո՞վ են որ իրենց խօսքով հաշիւ տրուի, չուզելով ասկոյն ճանչնալ Ս. Տեղոյց եւ վանական ծանր ծառայութեանց մէջ իրենց կեանքը մաշեցնող Միաբան վարդապետներու արդար իրաւունքը։

«Դիտող»ի պաշտպանութիւն Ղեւոնդ Վ.ի յառաջ կը բերէ Միաբանական Ընդհանուր Ժողովոյ անցեալ 1902 տարւոյ յունիս 12 նիստին մէջ կարդացուած Պատրիարքական պաշտօնագրին հետեւեալ հատուածը. «Այս առթիւ ի միտս ունենալով ամենեցուն կը յայտարարեմք թէ՝ Ս. Աթոռոյ Վարչութիւնը բոլոր պաշտօնէից հայիւները ըստ օրինի ի ժամանակին առացած, կարգադրած եւ ամէն տարեգլխուն նախորդ տարւոյ ընդհանուր հաշուեցոյցերն ալ քննած, բաղդատած եւ վաւերացուցած պատրաստ ունի, «զորս վերջացող տարւոյն հաշուեփակէն յետոյ ժողովոյդ պիտի ներկայացնէ բացատրական տեղեկագրով մը» եւն.։ Ասոնք գեղեցիկ խօսքեր են Ղեւոնդ Վ.ի գրչէն ելած, բայց այդ վերջացող տարիէն ցարդ անցան տասն եւ հինգ ամիսներ, սակայն եղած խոստումը չիրականացաւ։ Ցիշենք նաեւ թէ 1900 տարւոյ ապրիլին գումարուած Միաբանական Ընդհ. Ժողովին մէջ ալ երկու ամիսէն համարատուութիւնը ներկայացնելու գրաւոր խոստում եղաւ։

Ո՞վ է պատասխանատուն այս խոսամընդանցութեանց...։

Մենք չենք հետաքրքրուիր «Դիտող»ի անձով եւ պահանջեր որ բուն իր անունովը երեւան ելնէ. ով ոք ալ ըլլայ ինքը, կը խնդրենք որ պատասխանէ մեր այս հարցումներուն, բայց միայն իր դերին ու ասիճանին արժանավայել լեզուով ու փաստերով թող լուսաբանէ խնդիրը, իր յօդուածները հիւրընկալող օրթերթին մէջ, եւ ոչ թէ ընդդիմախօսները ցեխոտելով կամ ասոր անոր հացէին լուսանքներ թափելով։

ՍԱՂԻՄԱԿԱՆ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Կէչէն կիւնքի նիւրխէմիզտէ Գարթալ գազասը ահիլինտէ պիր ինսան գօլբյա էլի զուհուր իթարկի Բուսմ կազէթալարընտան նագլէն եաղըմըշ իսէ տէ, իճբա օլունան Թահգիգաթա կէօրէ, եալընդզ պիր էլ բարչասը զուհուր իթմիշ, վէ պունը ուզագլարտան տէնիզ տալկալարը կէթիրմիշ տիր։

—Տիւն կիւնտիւգին էնտէրունը Հիւմայուն խատէմէսինտէն Խալիլ աղա՝ զէվճէսինին արդուսը իւգէրինէ Բուսմէլի վիլայաթընտաքի ասքիրը Շահանէյէ եէնի օրմագ իւզրէ պիր տուզինա մինթան, պիր տուզինա չօրապ, վէ պիրէր տուզինա ատն կէօմէկ սաթքն ալարագ, ամտեթլերինտէ Նարլը Մէսճիտ ճամիսի եանընտան կէչէրլեր իքէն, պիր արապա՝ Խալիլ աղանն զէվճէսինէ չարբարագ, արապանն թէքերլէքլերի մէզպուրէնին այագլարը իւսթիւնտէն կէչէրէք խուրտուխաշ իթմիշ տիր։ Մէզպուրէ՝ լագրրը իսէմէզ պիր հալտէ մէերուհ օլուպ, թէտավի իչիւն խանէսինէ նագլ օլունմըշ տրը։ Արապաճը գայմըշ օլտուղընտան, արանմադտա տրը։

—Տուլուը Ումումիկէնին արգա թարաֆքնտա միհթէրէգ արսանքն եանընտաքի մաղազատա գայագ էշեա օլտուղընը հրսա իսէն սէրսերի Ալի վէ Զէյա՝ մէզգիւր մաղազանն պիր թարաֆքնը աչարագ պիր մրգտատ էշեա չըգարրպ, կէօթիւրտիքլերի էսնատէ տէվրիյէ գօլընտա եագալը էլէ վերմիշլեր տիր։

—Դատաքէօյինտէ ատքին պիր Բուսմ գունտուրաճքնքն էվինտէն, տիւն սապահ եաթագ օտասընտա պուլընան Ս. Աստուածածին պատկերի էօնինտէ եագրլան գանտիլէն գրզրլճմ սըյրայպ եանկըն չրգարագ թավանա եարլմըշ իսէ տէ, զապրթա թարաֆքնտան եէթիչիլիպ էվին պաղը մահալէրի եանարդը հալտէ պասարրլմըշ տրը։ Եանկըն գազաէն զուհուր իթմիշ տիր։

—Սթանպօլտա Սուլթան Մահմուտ թիւրպէսի գարշրսընտա Զրատթ Պանգասը մուհասէպէ գալէմի քէթէպէսինէն Պէհէտտին պէյին պոշ էվինէն տիւն սապահ եանկըն չրգմըշ իսէ տէ, եէթիչիլիպ հման պասարրլմըշ տրը։

—Լանկատա սաքին տիւրկը գալֆասը Մայասոյը Սթրաթի՝ Բիւգանդնամ քիմսէնին օղլու 10 եաշընտա Պեարսոյա գավկա իտուպ այաղընտան եարալամգլա Թուսթուսը տրը։ Բէզա մահալը մէզգիւրտէ պիրպիրիյլէ գավկա իսէն Մուսթաֆա՝ Սօգրաթը պաշընտան եարալտարղընտան՝ եագալանմըշ տրը։

—Այասոֆիա ճամիսինէն գունտուրա չալան Թահիր նամ քիմսէ 4 այ մահպուսիյէթէ, վէ պիր Թապիպ շահատէթնամէսինի Թագլիտ իթմէսինէն տօլայը էֆֆիմիտատս նամընտա պիրի տէ 4 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիմ օլմուշլար տրը։

—Իզմիրին «Արմենիա» կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, Ուշագտան Իզմիրէ 86 օգալզգ պիր լահանա կէթիրիմիշ տիր։

—Լանկատա գատայիֆճի Ալի՝ Թէլեֆը նէֆս իթմէք գատրյա գօլընտան ազրճա քէնտի քէնտինի եարալամըշ տրը։

— Պէյօղլունտա Սիթէ տը Բէրա էօնինտէն կէչմէքտէ օլան Ֆանո բալա՝ Թէֆթիչիթը սրհհիյէտէ պուլընմագ իւզրէ պիր գասապ տիւքքանընա կիթմէքտէ իքէն այաղընն ալթընա բասթ կէլէն պիր գավուն գապուղընտան այաղը գայարագ եէրէ տիւշիպ այաղը պիրազ զէաէլէնմիշ վէ Թէտավի իսիմէքտէ պուլունմըշ տրը։

—Արնավուտ քէօյինտէն Պէշիքթաշա կէլմէք իւզրէ սանտալա պինէրլեր իքէն տէնիզ տիւտիւքլերինի վէ գուրթարըլտգլարընը եազտրդրմըշ էրմէնի ֆամիլիասը՝ Թազինէի Խասսա Թէրզիլերինտէն Յարութիւն Թէքիրտաղլը Ֆարիսէ Գօլաճլը գ.

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՐ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ

ԹՕՔԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էակի վէ էն զիյատ էմնիյէթի վէ չէօհրէթի օլան Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընդն էակի նամ վէ չէօհրէթի վէ իւնվան վէ մէքթանը ասլա թէպակի օլունմամըշ օլտուղը կկպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինզիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքամատ իւէ մուֆթէխիր տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմէրինէն պագրարընդն օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսիմէր իւէ միւճատաէն այմըշ օլտուղալարը էլպիսէ մաղազասընդն էակի նամ վէ չէօհրէթի վէ իւնվան վէ մէքթանը ասլա թէպակի օլունմամըշ օլտուղը կկպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինզիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքամատ իւէ մուֆթէխիր տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմէրինէն պագրարընդն օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսիմէր իւէ միւճատաէն այմըշ օլտուղալարը էլպիսէ մաղազասընդն էակի նամ վէ գաթան իշթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմասրդընտան, միւհթէրէմ միւշթէրիյէրիմիզին իզֆալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ վէ իլան օլունը։

ՖԻՇԱՆ ՄԱԳԹՈՒ

Տ. Հասկոյեան
ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՍԱՆ
ԿԻՐԿԻՍԱՆՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ
ՀԱՅ ԴՐԱՄ 20ՖՐԱՆԿ ՏԻՊ.ՕՆ
30-40 ՀԱՐՈՒՆՔ ԱՐԺԷՔ ԱԳՐԱՆՔԱՅ
ԴԻՄԻՏԻՐ Հ. ՀԱՍԿՈՅԵԱՆ ՄԱ
ՀԱՍԱՐԱԿՈՒՆ՝ ՈՐ ՊԻՐԻ ՄԻՆՉ
ԱՄԻՆ ԻՄԱՆԱԼԻ. ՆՈՐ ԵՒ ԵՒ
ՂԱՅԱՌՈՒ, ԵՈՒ ՀԱՆԱՅԱՆԱ-ԹԻՆՔԻ
ՀԻՒՐ ԻՒՐԱՔԱՆՉԻՆԱՅ, ԱՄԲԷՆ
ՆԱՅԱՌՈՒՈՐ ՄԻՆԷՐՈՎ։
Յ. ԱՅՕՅԻԱՆ Այիւանճոյար 12
Տիրապետին յանձնարարութեամբ խզեմ Դօրմիարարութեան ամենեցուն կը հրաւիրէ պիր ղրկիր։
ՎԷՐՋԷՆ ԳԻՆ

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕՂԱՃԼԸՔ

Սթանպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ Էվրօքասա մէվատտը սատիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլու խուսուսաթա տիտիյէրի օլուպ սա օ իյլերին նէրէյէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ կիսի հագգընտա մալիսմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթասա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նուամէրօրը Անտոն Ալիք էֆ.-նին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտէրիճիլերի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալեպ իտէնլէրին՝ թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրճա կէօնտէրմէլերի իյճապ իտէր։

ՍԱՔՈՅԱՍԱՔԱՅՆ
ՖԻՒՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Դրշ.
Սելանքն Իզի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ ճիլտ	24
Սարը Իսնու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տաժա	7
Զէվճ վէ Գրամանճ Զէվճէ	20
Գնաց Մաա Նայ	10

տան, բէտէրիմիզին սէրկիւզէթի էլէմինտէն պահա կիրիշմէք հաֆթալարա, այլարա, պէլքի տէ՝ սէնէլէրէ միւհթաճ տրը. չիմտի պուրատան հարքը վահիտ սէօղէյէմմ. բէտէրիմ՝ սիզէ պու ճիհէթլերի գըշն սօպա պաշլարընտա, եազքն ազաճլարը սայէլերինտէ ասուտէնիշն օլտուղընը զէմանլար պէրթաֆսիլ նագլ վէ հիքայէթ իտէր. պէն չիմտի սիզէ բէտէրիմի նասը վէ նէրէտէ պուլտուղմը խապէր վերէյիմ, սիզի սէվմէն տիկէր իքինճի ատամքն քիմ օլտուղընը թէպչիր ֆիտէյիմ...։

Պուրատա սէօղիւնէ ֆասլլէ վերտի։

Մ. Զաքիտէն տախի պահս աչմագ իսթէյօր իսէ տէ, եէնիտէն հէմշիրէսինէ պայկընլրդ կէլէճէկինի տերբիշ իտէրէք, տօղրուտան տօղրույա մագսատրը իֆհամա եօլ պուտմայօր իտի։ Իյի Մելիքեան՝ սիրէսի իւէ Փառանէմ հանըմքն սուրէթը վէֆաթնտան թուսթուրարագ պէյանը թէէսսիւր էյլէտիքտէն սօնրա սիւալ իթտի քի,

(Տէվամի)

ՊԵՐԵՆՆԷՔ ՄԱՏԱՆ ԷՕՄԲԷՐ

ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՄԵՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԲԷԹԹԱՏԱ ՕԼՈՒՊ, 1857ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Սիկուրթա օլանլարա թէէտիյէ օլունմըշ մէպլաղ 332,000,000 ֆրանգ

Սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի 114,000,000 ֆրանգ

Իշպու գումբանեանընն չէրսիթի՝ Մէվլանը Մահրուսէի Շահանէտէ պուլունան տիկէր գումբանեալարընն չարթլարընտան չօգ ֆայտէլի տիր։

Գումբանեամըզ սիկուրթա իտէր զայէթ ֆայտէլի վէ բէգապէթ օլունմաղ չարթլար իլէ. չէօյլէ քի, էվվէլկէ թային օլունան պիր միւտաէթէն էվվել, վէֆիյաթ էտնասընտա վարիսլէրէ վէ եախօտ թային օլունան միւտաէթ խիթամընտա պինէֆս սիկուրթա օլունան չախսա թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ թիճարէթի թաղրէ թէէմինէ ալընմըշ չարթլար իլէ սիկուրթա խիլիր։

Այնը հալաէ չօճուգլար իչիւն զայէթ մէնֆաաթլը վէ էմալի պուլընմայան սիկուրթա չարթլարըմզը վար ադր քի, պիր չօճուգ ադաղար ադամաղ՝ 10-15-2) սէնէլէր իչիւն սիկուրթա օլանլարընտա, զըզ իսկ՝ կէլինլէք զէմանընտան էվվել ճէկ. զի հազրը օլունմըշ օլուր, էրքէք իսկ՝ պիր սերմայէ թէչքիլ օլունը։

Իչթէ պու կիպի զայէթ մէնֆաաթլը չարթլարըմզը օլտուղը հալաէ, էվվէլտէն կէօզէն կէչիրմէյիպ պաչգա պիր մահալտէ սիկուրթա օլմագ զայրը ճահիզ տիր։

Զիյատէ մալիւմաթ ալմագ արզու իտէնլէր՝ Տէրսաաէթատ պուլընան իտարէխանէլէրիմիզատ վէ եախօտ թայրլարատա աճէնթէլէրիմիզէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրլէր։

Գումբանեամըզընն պանգասը ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ ՊԱՐՆԱԹԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ

Ումում Մէվլանը Մահրուսէի Շահանէ իչիւն միւտիրլէրի Ն. ՊԱՐՆԱԹԱՆ ԷՖԷԼԱՆՏԼԱԿԸ

ԱՖԻՕՆ ԳԱՐԱՀԻՍԱՐ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅԸ

Պիրինճի տէրէճէ չիֆտպախչ խասէսի՝ ճճրա օլունան անալիզ իլէ թէպէյիւն իտէն մէզքիւր մատէն սուլընընն Տէրսաաէթատ պուլընան պէօյիւք խասթախանէլէրէ իսթիմալ օլունան մատէն սուլարընտան զիյատ բիւճանիյէթի օլտուղը թէպէյիւն իթմիշ տիր։

Մէզքիւր սու՝ մէնպարնատան չըգտըղը սբրատա «17 տէրէճէ սանթիկրատ» սօուգ օլուպ, գօգուսը օլմասընը կիպի թէրքիպարընտա տէմիր պուլընտրը վէ հազմի թաամա, իտար սէօքմէյէ, դանսըզլըղա, վիճուտատա հասրլ օլան գումը սէօքմէյէ վէ սահր խասթալըգլարա ֆայտէլի օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։

Սուֆրալարատա գուլլանմագ իչիւն էն միւսահա վէ միւնասիպ սու օլուպ, հիյնը նագլինագ տատընը տէյիլչիրմէմէքտէ տիր։

Մէզքիւր մատէն սուլընընն հասրլաթը՝ Համիտիյէ չօճուգլար խասթախանէսի մէնֆաաթընա սաթըլըզընատան, մէզքիւր խասթախանէսէն թային օլընան պիր թապիպին նէզարէթի թանթընատա չիչէէր ադաղրուտան ադաղրուտա մէնպալարատան ալտուրըլմագտա օլուպ, պու սբրատա գուլլանըլան ալէաթ վէ էչտա իչիւն տահի լաղրմ կէլէն ադագատ վէ իհթիմամ իտրա օլունմըշ տըր։

Հէր էճզահանէտէ պուլընընը։

Տէրսաաէթատ 1 չիչէսի 3 ղ.
½ » 70 բարա։

ՍԱՐԲԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 սեպտ.

Ինկիլ. էհտամը Ինէ. Լիբ.	088—87
Օսմ. էհտամը Բ	56—50
» » Գ	34—
» » Դ ալչլամը	30—63
» » գարտնամը	30—50
Օսմանլը Պանգասը	12-87
Մշրը սուլ. մութթահրաէ	104—
Գուլկար իսթիգրազը	87—
Դամպիս Բարիչ 3 այ վատէ	25—40

Բարիզ 20 սեպտ.

Օսմ. էհտամը ալչլամը	31—67
» » գարտնամը	31—40
Ֆրանս. էհտ. 3% ֆր.	096—50
» » 3½ %	—
Բուսմելի չքմնաքֆէրի	125—
Օսմանլը Ըմէքի էհտամը	388—
» Պանգասը	577—
Գրէքի Լիսնէ	1125—
Խթալիա էհտամը	102—80
Օսմանիյէ	454—
Ֆաուտ Օթոման	439—
Պրանտալ	91—57
Բրանտալ	103—
Դամպիս 3 այ վատէ	25—20

Վիէննա 19 սեպտ.

Լոնտրա իւկէրինէ գամպիս	239—30
Բուսմելի չքմնաքֆէրի ֆր.	116—
Օսմանլը Ըմէքի ագտիմը	350—

Գերլին 19 սեպտ.

Բուսմելի չքմնաքֆ. (մարգ)	127—50
Լոնտրա իւկէրինէ գամպիս	20—18
Թուալը	216—12

ԴԱՂԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ռում. սիւն ագչմ. գար.	33—18
» » » էն եիւքսէք	33—20
» » » էն ալչագը	33—10½
Ռու. ասպրոն ալչլամը	—
Բուսմելի չքմնն ագչմ. գարը.	119—37
» » էն եիւքսէք	120—
» » էն ալչագը	119—25
» » ալչլամը	—
Ագչէ ֆտիզի	—
Բէրօա գրչ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկուրթէ Ս.	—
» Բ	—
Ֆրանսիայ	5—95
Ֆոնդիատան	1—40
Ռազիկատիոն Ֆրանսա	485—
Ազբանա	4—32
Լոմբար	71—50
Պանգ Նատիոնալ ադ Կրէ	428—
Թրանսվատալ	103—
Ռիսթէր Թակվիլթը	504—
Գրէքէ Ֆոնտէ Էֆերթէ	265—
Անատոլու չքմ. ագտիմը	11—30
Տերբէքը Ֆայրէյ Կր. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՏԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ան	ղ. Բր.
Գէլաղ մինթիյէ ֆորգը	107—38
Մէճիտիյէ	103—20
Ռուսիյէ լիրասը	109—35
Ֆրանսայ ալթունը	87—09
Ոսկ	89—20
Դրիմիս ալթունը	51—50
Ֆորգոն գայմէք	8—65

ԴԱՄԱՖԻՈ

Լոնտրա չէք	110-07
Բարիզ չէք	22-95

ՈՒԷՍԴԸՐՈՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թազմին օլունան զիյանպարընն մէճմուը Ինկիլիզ լիրասը 6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասրլաթը սէնէվիյէ » » 1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սերմայէ » » 410000

Բիացատա մասրուֆ Ֆրանսզդ վէ Ալէման գումբանեալարընն թէէտիյէ օլունմըշ սերմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյլի տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԴԱՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա բատաժ Դաթրընտը։

ԻՀԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մասրուֆ Ֆրանսզդ վէ Ալէման գումբանեալարընն սերմայէսի՝ հասրլաթընա նիսպէթէն 100ատ 100 օլտուղը հայտ Ուէսդրընընքի 100ատ 125 տիր։ Իշթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրընի գումբանեասընն քէնտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հահզ օլտուղընա պիր սէյիլ տիր։

ԲՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ տըր։

Գումբանեանընն մէրքէզի՝ Բէթէրսպուրկտա գումբանեանընն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանընն թէքմիլ թէէտիյէ օլունան սերմայէսի 10,666,667 ֆրգ. տըր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝137,300,000 ֆգ.-ան զիյատէտիր։

Գումբանեանընն սիկուրթա եազըլանլարա թէէտիյէ օլունան թազմինաթ վէ սերմայէլէրի՝ 282,000,000 ֆրանգ տըր։

1902 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 54,000,000 ֆրանգ տըր։

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէն չէրսիթլէ

Ճանկընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Նագլիյաթ թէհլիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր,
Հայաթ սիկուրթա իտէր,
Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր,
Տէմիրհօլը վէ վագօրլա հօլճուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Էնտամ այնալարընն գըրըլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա Վալիվոտա սօգաղընտա Ազարեան խանընտա Տէրսաաէթ չիւպէսինէ վէ Գալաթա ըրխթըմը իւզէրինտէ էսկի կէօմրիւք խանընտա կալաթա աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ օլունա։

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէ լազըմէսի իչիւն միւպայէա գըրնաճագ օլան Ժաքօն Թագլիսի բիրինճ՝ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալին օնընը չարչէնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվելիյէսի իճրա գըրնաճագընտան իթթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահզրպէն եէվմը մէզքիւրտէ սահթ 7ատէն 10ա գատար խագինէի միչարէէյհատա սերայը Հիւմայուն ճէնթալ Միւլիւքատէ միւպալէաթ վէ Թէտգիզ մէսարիֆաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Ֆի 6 էյլուլ 319 3—2

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինտէն

Իւսկիւտարատա Միրախոր ճատէսինտէ քուսին Թէպսիբրանէ էպնիյէսինին իգԹիգա իտէն Թէրիմանը պէտելը քէչիի օլան եէտի պէն պէշ եիւզ օն իւչ զրուշտան սէքիզ եիւզ օն իւչ զրուշ նօգսանըյլա ալթը պին եէտի եիւզ զրուշտա Թալիպի իւզէրինտէ օլուպ, իչպու իյլուլըն 10ընճը Հարչէնպիհ կիւնիւ իհալէսի իճրա օլունաճաղընտան, Թէնզիլիյլէ Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէլէրինի միւսթահզրպէն Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

6 իյլուլ 319 2—2

* * *

Տօգուզընճը Տարբէի Պէլէիսիյէ տախիլինտէքի մահալլաթատան Թանզիմաթ արապալարըյլա սահիլէ կէթի ըլվէքտէ օլան սիբրիւնթիլէրին Սէրայ Պրունը խարիճինտէ Լիման իտարէսինտէն Թային օլունան մահալտէ պահրա իլգա իթմէք իւզրէ տարիբի մէզքիւրէնին Թահթը իսթիճարընտա պուլընան մավունալարը մուգավէէ միւտաէթի սէնէի հալիյէ տոյս. նիհայէթինտէ բէհինը ինգրզա օյնասընա մէպնի սէնէի մէզքիւրէ իյլուլը իպթիտասընտան իթիպարէն իքի սէնէ միւտաէթէ միւգթազի մավունալար չէհրի պին տոգսան զրուշ պէտէլ իլէ Թալիպի իւզէրինտէ օլուպ, իչպու իյլուլըն 11ինճի կիւնիւ իհալէի էվվելիյէսի վէ ֆէրտասը կիւնի տէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան Թէնզիլիյլէ Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէլէրինի միւսթահզրպէն Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

4 իյլուլ 319 2—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԼԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(5) Նիզամիյէ սարրաճխանէ մնպարընա 15 կիւն զարֆընտա Թէսլիմ օլունմագ իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գօնուան 100,000 սահտ նիմունէսի վէճճէլ Թէնէքէ մաթարայը իմալ վէ իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանատէն իթիպարէն 3 կիւն խիթամընա գատար մագամը տիր Սէրասքերի Լէվագիմաթը Ուսուսիյէ տարբէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔԵԱՆ Պէզմը ալէմ Վալիտէ Սուլթան հազրէթլէրի վագֆընտան եէնի Պաղչէտէ քեսին խասթախանէ համամը իյճարա վէրիլճէկինտէն, իսթիյճարընա Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանատէն իթիպարէն մոնը ճարիի Ռուսիինին 20ընճի ճումա էրթէսի կիւնինտէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւսթահզրպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասբէպի Ուսուսիյէ խարբսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

4 իյլուլ 319 3—3

Իւսկիւտարատա քեսին Նուսուսի ալրկեանը չէրիֆի վէ տիւքքան օսմարբյա հարէմ տարխանին մէսարիֆը Թամիրիյէսի՝ քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 9266, միւնագասա պէտլի 7800 ղ.։

Գոտը գարիսինտէ քեսին Օսման Աղա ճամիի չէրիֆինին մէսարիֆը Թամիրիյէսի՝ քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 1204, միւնագասա պէտլի 1090 ղ.։

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ Թամիր իհթիրիյէէք օլան պալէատ մուհարբէր մահալլէրին քէչի տէֆթէրիւնտէ մուհարբէր մէսարիֆը Թամիրիյէլերի պիմիւնագասա հիզալարընա մուհարբէր պէտլէթ իլէ Թալիպլերի էօհտէլերինտէ պուլընտրզընա վէ զիքր օլունան մահալլերին մէսարիֆը Թամիրիյէլերինին՝ Թարիխը իլան օլան չէհրը հալը Բումինին 9ընճը սալը կիւնինտէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընտա պէրմուճիպը նիզամ 100ատ 5 Թէնզիլ գապուլ օլունաճաղընա պինաէն, Թալիպ օլանլարը՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

4 իյլուլ 319 3—2

ՄԷՍԱԹԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՈՒՖԵՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Օսէա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շէրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաաէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընա մունթազամ սէյր ու սեֆէրլէր.

ՎԻՐՈՒՏԻՆԻ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սեպտ.ին 25ինճի ճումա կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլեասան։

Ալաֆր. սեպտ.ին 28ինճի բ. էրթէսի ագշամը «Սախալիէն» Մարսիլեասան։

Ալաֆր. սեպտ.ին 23ինճի չարչէնպիհ կիւնիւ «Պաղտատ»՝ Դարատէնիզէն։

ՀԱՐԷԲԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. սեպտ.ին 25ինճի ճումա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սահթ 4ատ գարթան Մարթէնին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաքօրը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. սեպտ.ին 22ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սահթ 4ատ գարթան Մալավալը սիւվար օլտուղը «Գօրտուան» վաքօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրանկա սեպտ.ին 29ընճը սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սահթ 4ատ գարթան Շարպօնէնին սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վաքօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Վարթ, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին վէ...

Ալաֆր. սեպտ.ին 25ինճի ճումա կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սահթ 4ատ գարթան Պուայնին սիւվար օլտուղը «Պաղտատ» վաքօրը Մէլանիք, Շէրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէր տիր.

Գէօյիւք բօսֆալարընա 1ճէք սէվգը 320 ֆր
Ճէք մէվգը վաքօր վէ 1ճէք մէվգը չքմնաքֆէր 242 »
Չէնճի մէվգը վաքօր վէ 2ճէք մէվգը չքմնաքֆէր 280 »
Ծիւք վաքօրլարը յա եա. լընըզ 1ճէք մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մամմանեան Սիրթ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթիպարլէր։

Գումբանեա՝ սօղրուտան սօղրուտա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէճիթէռանէ չքմնաքֆէրինին էն իյլէք սթամբուլդա նչիւն տահի պիլէր վէրէճէյլէր։

ԽԸՏԻՎԻԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաթթան կաթէշկին սիւվար օլտուղը «Իսմայիլիա» վաքօրը 1900 սեպտ.ին 24ընճի բէնճշնպ. կիւնի էօյլեսէն սօնրա ալաֆր. սահթ 4ատ խ. քէնտէրիյէտէն Տէրսաաէթէ կէլէճէք վէ կէլէճէք ալաֆ. սեպտ.ին 25ինճի ճումա կիւնիւ էօյլեսէն սօնրա ալաֆրանկա սահթ 3ատ Միտիլլի Իպիր Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ. ըէքսթէթ իսէճէք տիր։

(Տէրսաաէթատէն Իզմիրէ գառաբ 24 սահթատա վէ քէզա Տէրսաաէթատէ Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիլիրատ տիր։)

Վաքօրատա էյլեթիրիգ զրյասը պուլընաբրլարը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինտէ զարապ տախի մէճճանէն վէրիյէճէքտիր։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բրնթրմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախօտ Սթամբոլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրլէր։

ՀԵԶԱՐԲԵԹՈՐ ՏԵՐԻՆԵՐ

Ամ նոր գիւտի Օրուան հետ համեմատելով խիստ քիչ հարեւորութիւն մը ունի խոզաստանձ (արբաձա) և արեան տկարութիւն և միւս արեան քերութեան հետևանքները, որոնք մարդոյ տկարութեան նշանները են, որ պիտի ազատեն դարմանող և բժշկող դեղ մը կրնայ միայն ամենակարևոր և ամենաազատչելի բան մը համարիլ։ Ներսեսի հիմայ աշխարհս մէջ կայ դեղ մը բոլոր այն պատերու դէմ

SCOTT'S EMULSION

որ Ռուսական մարնոլորտի մէջ գտնուած փոշիները լոցնելուն պէս, նոյն հիւանդութիւնները կը բժշկէ։

ԸՍՊՕԹԻ ԲԵՂԸԴՐՈՒԹԻՒՆ

Նաև մարդկային մարմինը շրջապատած բոլոր պատրը հետ կը վրնտէ։

ԸՍՊՕԹԻ ԲԵՂԸԴՐՈՒԹԻՒՆ

Արեան տկարութիւն ուեցող տղոց կեանքը կը փրկէ։

Բոլոր դեղագործները և դեղաշինարանները կը ծախեն։

Շէշերու վրայ ասը ուշադրութիւն ընել պէտք է։

23

Զ. Տ. ԲԱՐԱՔԷՎԱՅԻՏԻՍ

ՆԱՄ ԹԻՃԱՃԱՐԸՆ

ԶԷԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ

Տէբօսը՝ Գալաթատա Քիւչիւք Միլլէթ խան Ն. 34
Իտարէխանէսի՝ Սարըօղլու խանատա 16 նումէրօլը մագազատա տըր։

Քէնտի սրհէթինի մուհաֆազա իթմէք իսթէյէն զէվաթ՝ պիր թագը՝ մէվատը մուզիրրէյի հավի օլմայան սաֆի վէ խալիս զէյթին եազը իլէ սապօն պուլմագ արզուսընատա օլանլար՝ անճագ մէզքիւր տէօյա միւրաճաաթ իթմէյի տիրլէր։ Ֆիւլվագը մէզքիւր մազազա մահսուլաթընը հասրլ օլտուղը մահալլէր իլէ տահիմ սուրէթատ միւնասէպաթատա պուլընարընտան, զէյթին եազը իլէ սապօնլարընը էն ալէա ճինսատէն օլարընը Թէէմին իթթիկի, սաթընը Թարատան վէ բէրքէնէթ օլտուղը վէ միւշթերիյէ զայէթ ֆայտէլի օլաճազը պէյան օլունը։

ՑԻՑԱԹ.— Էն ալէա Այվալըգ եազը գրչէսի 6½
Էարէմիտ վէ Միթիլի » » 6
Կիրիտ սապօնը » » 3¾
Այվալըգ վէ Միթիլի սապօնը » » 3½
Միթիլի 2ճէի նէվ » » 3¼

Քիլիսէ, մէքթէպ վէ սայիր միւէսսէսաթը խայրիյէյէ այրընա ագնթօ օլունը։ 50 ղրշ.-ան զիյատ մալ իչթիրա իտէնլէրէ պիլա մէսարիֆը նագլիյէ խանէլերինէ թէսլիմ օլունը, չայէտ միւթէրի մէճմուան գալմագ իսէ կէօնտէրիլէն մալ նման կէրի սլընրպ էսմանը թէմամն իտատ օլունը, ֆիւրուխթ օլունան մալլարատա մէվատաը մուզիրրէյի հավի օլարընը իսպաթ իտէնէ 100 լիրա միւքաֆաֆ վէրիլիր, մէզքիւր մազազատա խալիս Բէթրօվսքի եազը սաթըլըր, մազատանը Գալաթատա Քիւչիւք Միլլէթ խանատա 34 նումէրօլը տիւքքանատա պուլընարը թէքրար իլան օլունը. պէյան իսթէյէն մէվատա իչիւն չիւպէկ իսէնլէրի պիր քէրրէ մազազայա միւրաճաաթ իլէ ֆիւրուխթ օլունան մալլարը նազարը ֆիւգրգան կէչիրմէլէրի թէքրար թավսիյէ օլունար։ 52—1

ԹԻԿՐԷՇԱՄ

ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1900 դեկտ.ում գումբանեանընն մէվճուտը	191934 ֆր.
» » 31ատ բրիմ վէ ֆաիզ վարիտաթը սէնէվիյէսի	32467 »
Գումբանեանընն թէէմինինէն եանի 1848ատն պէրու գայրը հայաթ իյրատարը (բանթ վիաժէր) վէ սիկուրթաթալիսի վէ սարբէ սիկուրթա մուգավէլէնամէլերինին թէէմինաթը	426999 »
1900 սէնէսի զարֆընտա գումբանեա ագտ իթմիշ օլարը 5556 ատէտ սիկուրթա մուգավէլէ սէնէալերի (բոլիս) իչիւն թէէմինի էյլէտի	52981 »

Տահա զիյատ մալիւմաթ ախզ իթմէք իսթէյէնլէր իչիւն՝ ումումի ատէնթէլերէ կէլմէլերի։

ԷՕՈՒԱՐՏՍ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Իտարէխանէլերի՝ Սթամպօլտա Մէյտանէրգ ագաղընտա Ալալըմը խանընտա, վէ Գալաթատա Ալէքսիտի վէ Մէյմէնէթի խանարընտա Ն.° 8.

ԳԱԼԹԵՐԹՕԹԻՍ
ՆԱՄ ԻՆԿ. ԵԱՆԿԸՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ 1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ
ՍԵՐՄԱՅԷ 1,500,000 ԻՆԿ. ԼԻՐԱՍԸ

ԿՈՒՊՊԵՐՏԻԱՆ
ՆԱՄ ԻՆԿ. ԵԱՆԿԸՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ 1821ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ
ՍԵՐՄԱՅԷ 2,000,000 ԻՆԿ. ԼԻՐԱՍԸ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՖԷՆԹԷԼԷՐ՝ ԷՕՈՒԱՐՏՍ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ, ՍԹԱՄՊՕԼ ԱԼԱԼԸՄՅԱՆ ԽԱՆ